D – Produktinformation TENNEKER-BBQ Bodenschutzmatte

Verwendung
Die Matte ist nur für die Verwendung auf einer dauerhaften und ebenen Fläche wie Fliesen und Beton etc. geeignet. Unbefestigte Oberflächen wie Kieselsteine und Schotter etc. sind nicht geeignet, da diese Oberfläche die Grillmatte beschädigen könnten. Alle Hitzequellen müssen sich mindestens 50 cm von der Matte entfernt befinden.
Aufgerollte Matten können wellig werden, was beim Entrollen sichtbar wird. Um dies zu vermeiden, können Sie die Matte umgekehrt (mit dem Druck/dem Flor auf der Innenseite und der Rückseite nach außen) aufrollen. Entrollen Sie die Matte anschließend wieder, und prüfen Sie, ob sie flach liegt. Wiederholen Sie diese Methode gegebenenfalls.
Beanstandungen wegen Schäden, die durch eine unsachgemäße Verwendung der Grillmatte verursacht wurden, werden nicht anerkannt.
Um Beschädigungen an Ihrer Terrasse oder Ihrem Boden zu verhindern, müssen alle auf die Matte fallenden, heißen Objekte (z.B. Holzkohle) sofort entfernt werden.
Um die Lebensdauer der Matte zu verlängern und die Farbe zu erhalten, sollten Sie die Matte nach jedem Gebrauch an einer trockenen Stelle im Innenbereich aufbewahren. Vergewissern Sie sich, dass die Matte vor dem Verstauen vollständig trocken ist. Die Matte sollte immer mit dem Druck/dem Flor nach außen aufgerollt werden. Nur so wird eine Langzeitverwendung sichergestellt.

Pflege, Verschmutzung und Verschleiß
Die Matte kann leicht mit dem Gartenschlauch gereinigt werden (max. Druck 3 bar). Flecken befeuchten Sie mit Wasser und tupfen sie mit einem Schwamm oder Tuch ab (ohne zu reiben!), ggf. mehrmals wiederholen und den Schwamm dabei regelmäßig auswringen. Versuchen Sie, hartnäckige Flecken mit einer Lösung aus lauwarmem Wasser (max. 30 °C) und etwas neutraler Reinigungsflüssigkeit zu entfernen. Probieren Sie das Reinigungsmittel zuerst an einer verdeckten Stelle der Matte aus. Verwenden Sie zum Entfernen keine aggressiven Reinigungsmittel und keine scharfen Gegenstände, da Sie die Matte irreparabel beschädigen könnten. Die Grillmatte eignet sich nicht für die Waschmaschine und den Wäschetrockner, sie darf nicht gebügelt werden!

F – Manuel d’utilisation TAPIS BBQ TENNEKER

Placement
Les tapis de barbecue peuvent être uniquement utilisés pour les applications telles que spécifiées sur la fiche de produit que vous trouverez dans l’emballage. Les réclamations concernant les dégâts provoqués par un usage autre que celui pour lequel les tapis de barbecue ont été conçus, seront refusées.
Toute source de chaleur doit être placée à au moins 50 cm du tapis. Les tapis conviennent uniquement à un usage sur une surface solide et plane telle que des parquets, des sols carrelés et en béton, etc. Une surface molle composée par exemple de galets ou de gravier ne convient pas. Veuillez noter que ces surfaces peuvent également endommager vos tapis de barbecue. Les tapis enroulés peuvent développer des boucles qui apparaissent une fois déroulés. Pour éviter cela, vous pouvez enrouler le tapis dans le sens inverse (enroulez avec le dessin/motif vers l'intérieur, et l’arrière vers l’extérieur). Puis étendez-le, et voyez si le tapis repose bien à plat. Si nécessaire, refaites le rouleau en sens inverse et répétez.
Afin d’éviter tout endommagement de votre terrasse ou sol, toute source de chaleur (p.ex. des étincelles de charbons de bois) atterrissant sur le tapis, doit être immédiatement enlevée.
Afin de prolonger la durée de vie et de préserver la couleur de votre tapis, nous vous recommandons de le ranger à l’intérieur et au sec après chaque usage. Assurez-vous que le tapis est complètement sec avant de le ranger. Le tapis doit toujours être enroulé avec le dessin/motif vers l’extérieur, pour garantir une longue durée de vie.

Entretien & encrassement & usure
Les tapis de barbecue ne peuvent jamais être lavés ni séchés à la machine. Ne les repassez pas ! Leur nettoyage est très facile avec un tuyau de jardinage (pression max. = 3 bars). Pour enlever les taches : mouillez la tache avec de l’eau et tamponnez fermement avec une éponge ou un chiffon (sans frotter). Répétez plusieurs fois, en essorant régulièrement l’éponge. Essayez d’enlever la tache avec une solution d’eau tiède (max. 30°C) et un peu de nettoyant liquide neutre. Essayez d’abord le produit de nettoyage (n’utilisez pas de nettoyants agressifs) sur un coin du tapis. N’utilisez aucun objet pointu pour enlever les taches, puisqu’il pourrait provoquer des dégâts irréparables.

I – Istruzioni TAPPETINO PER BARBECUE TENNEKER

Installazione
Le pedane TENNEKER devono essere utilizzate esclusivamente per le applicazioni mostrate nella scheda prodotto inclusa nella confezione. I danni provocati da un utilizzo diverso da quello previsto per le pedane non possono essere oggetto di reclamo. La pedana deve rimanere ad almeno 50 cm di distanza da qualunque fonte di calore. Le pedane devono essere utilizzate esclusivamente su superfici in piano e lisce, come parquet, piastrelle, cemento e affini. Le superfici irregolari, come le pietre e la ghiaia, non sono adatte, poiché possono danneggiare le pedane. Una pedana avvolta può presentare delle pieghe che rimangono visibili quando viene estesa. Per evitarlo, avvolgere la pedana in senso inverso (con la stampa/il motivo rivolti verso l’interno e il dorso verso l'esterno). Svolgere quindi la pedana, distenderla e verificare che la superficie sia liscia. Se necessario, avvolgerla ancora una volta e ripetere l’operazione.
Per evitare di danneggiare la superficie esterna o il pavimento, rimuovere immediatamente la fonte di calore (ad esempio il carbone) caduta sulla pedana.
Per prolungare la durata e la solidità dei colori della pedana, si consiglia di riporla all’interno in un luogo asciutto dopo ogni utilizzo. Prima di riporre la pedana, accertarsi che sia perfettamente asciutta. Avvolgere sempre la pedana con il disegno/il motivo rivolto verso l'esterno. La pedana TENNEKER potrà così essere utilizzata per molti anni.

Manutenzione, usura e sporcizia
Le pedane non sono adatte per la lavatrice o l’asciugatrice. Non stirare.
Facili da pulire con un getto d'acqua (pressione massima = 3 bar). In caso di macchie, imbevere la macchia con acqua saponata utilizzando una spugna o un panno (senza strofinare). Ripetere l’operazione più volte e strizzare regolarmente la spugna o il panno. Provare a eliminare la macchia con una soluzione di acqua tiepida (massimo 30°C) e una piccola quantità di detergente neutro per piatti. Provare prima il prodotto (non utilizzare prodotti aggressivi) su un angolo della pedana. Non utilizzare oggetti acuminati per eliminare le macchie, poiché potrebbero danneggiare la pedana irrimediabilmente.

NL – Gebruiksaanwijzing TENNEKER BBQ MAT

Plaatsing
De matten van TENNEKER zijn enkel te gebruiken voor de toepassingen zoals voorzien op de productfiche bij de verpakking. Beschadigingen door een ander gebruik dan waartoe de matten bestemd zijn, kunnen geen aanleiding geven tot klachten. Elke warmtebron moet zich op minstens 50 cm van de mat bevinden. De matten zijn uitsluitend geschikt voor gebruik op een vaste en egale ondergrond zoals bijvoorbeeld parket, tegels, beton... Een losse ondergrond zoals keien, kiezel,... is niet geschikt, gelet hierdoor de matten kunnen beschadigd worden. Een opgerolde mat kan vouwen gaan vertonen die zichtbaar zijn wanneer ze wordt uitgerold. Om dat te vermijden kunt u de mat omgekeerd oprollen (met de opdruk/pool naar binnen en de rug naar buiten). Rol de mat vervolgens weer uit, leg ze neer en controleer of ze gelijkligt. Rol ze indien nodig nog eens omgekeerd op en herhaal deze werkwijze.
Om schade aan uw terras of vloer te voorkomen dient de warmtebron (bv houtskool) die terecht komt op de mat onmiddellijk verwijderd te worden.
Om de levensduurte en kleurechtheid van uw mat te verlengen, is het aan te raden de mat na elk gebruik binnenshuis op te bergen op een droge plaats. Zorg ervoor dat de mat volledig droog is alvorens deze op te bergen. De mat dient steeds met de tekening/dessin naar buiten gerold te worden. Op die manier zal u van de TENNEKER mat vele jaren kunnen genieten.

Onderhoud & Slijtage & Bevuiling
De matten zijn niet geschikt voor de wasmachine of droogkast. Niet strijken.
Eenvoudig te reinigen met de tuinslang (max. druk = 3 bar). In geval van vlekken : sop water op de vlek en dep de vlek stevig met een spons of doek (zonder wrijvende bewegingen). Herhaal dit verschillende keren en wring de spons of doek hierbij regelmatig uit. Probeer de vlek te verwijderen met een oplossing van lauw water (max 30°C) en een beetje neutraal afwasmiddel. Probeer het onderhoudsproduct (geen agressieve producten gebruiken) eerst op een hoek van de mat. Gebruik geen scherpe voorwerpen om vlekken te verwijderen. Deze kunnen de mat onherstelbaar beschadigen.

S – Användarhandledning TENNEKER GRILLMATTA

Placering
Tenneker Bbq-mattor får endast användas i enlighet med det produktfaktablad som ingår i förpackningen. Klagomål angående skador som orsakats genom användning på annat sätt än vad Tenneker Bbq-mattor är avsedda för kommer inte att godtas.
Varje värmekälla måste befinna sig minst 50 cm ifrån mattan. Mattorna är endast lämpade att användas på ett fast och jämnt underlag såsom parkettgolv, golvplattor och betong osv. Ett löst underlag som t.ex. stenar och grus osv. är inte lämpligt. Observera att sådana underlag även kan skada Tenneker Bbq-mattor. Hoprullade mattor kan kröka sig, något som kan visa sig när mattan rullas upp. För att undvika detta kan du rulla ihop den åt motsatt håll (rulla med trycket/beklädnaden inåt och baksidan utåt). Lägg sedan ut den igen och se om mattan ligger plant. Om det behövs gör du om den omvända hoprullningen och upprepar.
För att undvika skador på terrass eller golv ska varje värmekälla (t.ex. kol) som hamnar på mattan avlägsnas omedelbart.
För att öka hållfastheten och behålla färgen på mattan rekommenderas att förvara den inom hus på torr plats efter användning. Se till att mattan är helt torr innan den stuvas bort. Mattan ska alltid rullas upp med teckningen/mönstret utåt. Det ger längre hållbarhet.

Skötsel, nedsmutsning och förslitning
Tenneker Bbq-mattor får inte läggas i tvättmaskin eller torktumlare. Får inte strykas! De kan enkelt rengöras med trädgårdsslang (max. tryck = 3 bar). Fläckborttagning: fukta fläcken med vatten och badda kraftigt med en tvättsvamp eller trasa (utan att gnugga). Upprepa flera gånger och vrid ur svampen regelbundet. Försök avlägsna fläcken med en lösning av ljumt vatten (max. 30°C) och litet neutralt diskmedel. Pröva rengöringsprodukten (använd inga frätande produkter) först på ett hörn av mattan. Använd inga vassa föremål för att ta bort fläckar. De kan skada mattan på ett sätt som inte går att laga.

CZ – Návod k použití ROHOŽKA POD GRIL TENNEKER

Umístění
Podložky (rohože) pod gril značky Tenneker se musí používat pouze pro účely uvedené v katalogovém listu výrobku, který je součástí balení. Případné reklamace týkající se jakýchkoliv škod způsobených jiným použitím, než pro které jsou podložky pod gril určeny, nebudou uznány.
Jakýkoli zdroj tepla musí být umístěn nejméně 50 cm od podložky. Podložky jsou vhodné pouze k použití na trvalém a rovném povrchu, jako jsou parkety, dlažba, beton apod. Nejsou vhodné na nezpevněném povrchu, například oblázcích nebo štěrku. Upozorňujeme, že takový povrch může také podložku Tenneker poškodit. U srolovaných podložek mohou vznikat nerovnosti, které se objeví po jejich rozvinutí. Aby k tomu nedocházelo, proveďte srolování opačným způsobem (Potiskem/rubem dovnitř a podkladovou vrstvou vně). Poté ji znovu rozviňte a zkontrolujte, zda leží rovně. V případě potřeby to proveďte znovu opačně a postup opakujte.
Aby nedošlo k poškození vaší terasy nebo podlahy, případný zdroj tepla (např. vymrštěné dřevěné uhlí), který se dostane na podložku, je nutno okamžitě odstranit.
V zájmu prodloužení životnosti a zachování barvy se doporučuje podložku po každém použití skladovat na suchém místě. Před uskladněním zkontrolujte úplné vyschnutí podložky. Podložka by se měla rolovat vždy vzorem směrem ven. Tímto je zaručena dlouhá životnost.

Údržba, znečištění a opotřebení
Podložky pod gril se nesmí vkládat do pračky ani sušičky. Nežehlit! Lze je snadno čistit pomocí zahradní hadice (max. tlak = 3 bary). Odstranění skvrn: navlhčete skvrnu a s vyvinutím tlaku se ji dotýkejte houbou nebo hadříkem (bez tření). Opakujte několikrát, houbu pravidelně vyždímejte. Pokuste se skvrnu odstranit roztokem vlažné vody (max. 30 °C) a trochou neutrálního mycího prostředku. Čisticí prostředek (nepoužívejte žádné agresivní přípravky) nejprve vyzkoušejte v rohu podložky. K odstraňování skvrn nepoužívejte ostré předměty. Mohly by podložku nevratně poškodit.

SK – Návod na použitie ROHOŽKA POD GRIL TENNEKER

Umiestnenie
Tenneker BBQ podložky môžu byť použité iba na účely uvedené v návode na použitie, ktorý je súčasťou balenia. Reklamácie sa neprijímajú za škody spôsobené iným použitím, než pre ktoré sú Tenneker BBQ podložky určené.
Akýkoľvek zdroj tepla musí byť umiestnený najmenej 50 cm od podložky. Podložky sú vhodné iba pre použitie na trvalom a rovnom povrchu, ako sú parkety, dlažby, betón, atď. Nespevnený povrch, ako sú kamienky, štrk a podobné, nie je vhodný. Vezmite prosím na vedomie, že takýto povrch môže Tenneker BBQ podložky dokonca poškodiť. Po zrolovaní podložiek môžu vzniknúť zvlnenia, ktoré sú viditeľné po rozvinutí podložky. Aby ste tomu zabránili, môžete ich zrolovať opačným spôsobom (zrolujte ju s potlačou/rubom na vnútornej strane a podkladovou časťou na vonkajšej strane). Potom ju znovu rozprestrite a skontrolujte, či je rovná. V prípade potreby ju znovu zrolujte opačne a potom vystrite.
Aby sa predišlo poškodeniu Vašej terasy alebo podlahy, musí byť akýkoľvek zdroj tepla (ako napr. drevené uhlie), ktorý pristane na podložke, okamžite odstránený.
Za účelom predĺženia životnosti a zachovania farby podložky sa odporúča podložku uložiť po každom použití na suché miesto. Uistite sa, že je podložka pred uložením úplne suchá. Podložka by mala byť vždy zrolovaná tak, aby kresba/vzor bola/bol na vonkajšej strane. Týmto spôsobom je dlhá životnosť zaručená.

Údržba & znečistenie a opotrebovanie
Tenneker BBQ podložky nesmú byť umiestnené do práčky alebo sušičky. Nežehlite! Podložka sa dá ľahko vyčistiť pomocou záhradnej hadice (max. tlak = 3 bar). Na odstránenie škvŕn: navlhčite škvrnu vodou a pritlačte pevne špongiu alebo handričku.(bez trenia). Opakujte niekoľkokrát, pravidelne vyžmýkajte špongiu. Skúste odstrániť škvrnu roztokom vlažnej vody (max. 30°C) a za použitia malého množstva neutrálneho umývacieho prostriedku. Najprv skúste čistiaci prostriedok (nepoužívajte žiadne agresívne prostriedky) na rohu podložky. Nepoužívajte ostré predmety pri odstraňovaní škvŕn. Mohli by poškodiť podložku tak, že by sa už viac nedala opraviť.

RO – Instrucțiuni de utilizare a COVORAS PENTRU GRILL TENNEKER

Covoarele TENNEKER sunt fabricate numai pentru a fi utilizate pentru aplicații, așa cum sunt furnizate pe fișa produsului în ambalaj. Deteriorările cauzate de orice altă utilizare decât cea pentru care covoarele TENNEKER sunt destinate, nu pot da naștere la plângeri. Orice sursă de căldură trebuie să fie amplasată la cel puțin 50 cm distanță de covor. Covoarele sunt destinate exclusiv pentru a fi utilizate pe o suprafață netedă și solidă, cum ar fi parchet, gresie, beton .... O suprafață moale, cum ar fi pietricele, pietriș, ... nu este adecvată, având în vedere acest covor se poate deteriora. Un covor rulat poate arăta pliuri care sunt vizibile atunci când este derulat. Pentru a evita acest lucru, puteți rula covorașul cu susul în jos (cu imprimeul / cu firele spre interior și cu spatele spre exterior). Apoi derulați covorul din nou, întindeți-l pe jos și verificați dacă este egal peste tot. Dacă este necesar, rulați-l din nou invers și repetați această procedură.
Pentru a preveni deteriorarea terasei sau a podelei Dvs. sursa de căldură (de exemplu, cărbunele de lemn), care cade pe covor trebuie să fie eliminată imediat.
Pentru a prelungi durata de viață și rezistența culorii covorului, este recomandat să așezați covorul după fiecare utilizare înăuntru, pentru a-l păstra într-un loc uscat. Asigurați-vă că acesta este complet uscat înainte de a-l depozita. Covorașul trebuie să fie întotdeauna rulat cu desenul /design-ul deasupra. În acest fel, vă veți bucura mai mulți ani de covorul.

Întreținere & Uzură & Murdărire
Covoarele TENNEKER nu sunt potrivite pentru a fi spălate în mașina de spălat sau uscate în uscător. Nu se calcă cu fierul de călcat.
Ușor de curățat cu furtunul de gradina (presiune max. = 3 bari). În cazul petelor: se va folosi apă cu săpun care se va aplica pe pată și se va tampona ferm pata cu un burete sau o cârpă (fără a efectua mișcări de frecare). Se repetă acest lucru de mai multe ori, iar buretele sau cârpă se va stoarce frecvent. Încercați să îndepărtați pata cu o soluție de apă călduță (max 30 ° C) și un detergent neutru de vase. Încercați produsul (nu utilizați produse agresive) în primul rând pe un colț al covorului înainte de curățare. Nu utilizați obiecte ascuțite pentru a îndepărta petele. Acestea pot deteriora ireparabil covorul.